



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti  
1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212  
100-1045 Main Street  
Moncton  
New Brunswick  
E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Équipement de dessin et d'arpentage	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W2037-180152/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W2037-180152	<b>Date</b> 2018-01-31
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-014-5359	
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-7-40052 (014)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-02-20</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacDonald, Charline	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct014
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 871-2953 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **Titre : Équipement de dessin et d'arpentage**

### **Modification No 001 à l'invitation à soumissionner**

Cette invitation à soumissionner est par la présente modifiée afin de :

#### **(1) Fournir la question et réponse suivantes :**

**Q1. Dans le document d'appel d'offres en référence, on mentionne deux durées différentes pour la maintenance demandée.**

**a) Annexe A - Page 10 - point 5c – maintenance pour 5 ans**

**b) Annexe B - Pages 12-19 – Forfait de service à la clientèle, niveau Or de 3 ans**

**La durée du programme de maintenance est-elle de 3 ou de 5 ans?**

R1 : Le support logiciel et la maintenance doivent être conformes à l'annexe B.

#### **ET**

#### **(2) Référence: ANNEXE « A » - BESOIN**

**SUPPRIMER** l'ANNEXE « A » - BESOIN courante; et

**INSÉRER** l'ANNEXE « A » Révisée - BESOIN, ci-jointe.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charline MacDonald  
N° de téléphone: (506) 871-2953  
N° de télécopieur: (506) 851-6759

## **ANNEXE « A » Révisée - BESOIN**

### **1. Titre: Équipement de dessin et d'arpentage et fournitures**

### **2. Contexte**

Les ingénieurs de combat de l'École de génie militaire des Forces canadiennes (EGMFC) sont tenus de posséder et de déployer des moyens d'arpentage renforcés pour mener à bien les tâches de construction liées aux opérations dans l'ensemble du conflit. Cette capacité permettra la supériorité technologique en fournissant des données pour soutenir les outils avancés de planification géospatiale, la flexibilité en permettant des opérations conjointes avec l'Aviation royale du Canada et la disponibilité opérationnelle dans tout le spectre des conflits en soutenant des tâches comme la construction de ponts pour véhicules en cas de désastre, ou un camp militaire austère à l'appui des opérations de combat.

### **3. Objectif**

- a. Pour identifier les emplacements des projets avec un système de référence de grille militaire à une précision de 1 mètre,
- b. Pour fournir une précision relative sur le site à une marge de 10 centimètres,
- c. Construire autour d'une station totale électronique pour permettre à une personne de mesurer,
- d. Des systèmes de mesure multiples allant des moyens optiques manuels aux moyens GPS, et
- e. Compatible avec les systèmes de base du MDN et le multimédia

### **4. Tâches de l'ingénieur de combat à d'arpentage avec cette capacité**

- a. Contrôle des hauteurs de coupe et de remplissage, mieux fait avec une station totale électronique,
- b. Conception et réalisation de la route,
- c. Contrôle horizontal des approches de pont, niveau brut (construction ISO accom) soit par des niveaux optiques ou numériques automatiques, et
- d. Enquête et planification des camps militaires, travaux de protection et infrastructure

### **5. Livrables**

- a. Deux ensembles d'équipement. Chaque ensemble comprendra:
  - i. Station totale électronique,
  - ii. Deux récepteurs GPS, un pour la station de base, un pour le mobile,
  - iii. Trois contrôleurs portables pour la station totale et les deux GPS, et
  - iv. Équipement auxiliaire minimal pour supporter l'équipement spécifié ci-dessus
- b. Tablette pour permettre l'enseignement en classe des systèmes, avec compatibilité avec les tableaux intelligents.
- c. Le support logiciel et la maintenance doivent être conformes à l'annexe B.
- d. Une ventilation détaillée de tous les produits livrables est fournie à Annexe B, Base de paiement.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W2037-180152/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W2037-180152

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
MCT-7-40052

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mct014  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## 6. Contraintes

A. Les produits livrables doivent être compatibles quant à la forme, l'ajustement, la fonction et la qualité des produits de Leica Geosystems identifiés à l'annexe B. Dans le cas où les articles proposés sont des produits équivalents, les fournisseurs **DOIVENT** présenter ce qui suit conformément à la norme SACC B3000T :

1. Les produits dont la forme, l'ajustage, la fonction et la qualité sont équivalents aux articles spécifiés dans la demande de soumissions seront pris en considération si le soumissionnaire :
    - a. indique la marque, le modèle et/ou le numéro de pièce du produit de remplacement;
    - b. déclare que le produit de remplacement est entièrement interchangeable avec l'article indiqué;
    - c. fournit les caractéristiques complètes et les imprimés descriptifs pour chaque produit de remplacement;
    - d. présente une déclaration de conformité comprenant des caractéristiques techniques qui montrent que le produit de remplacement répond à tous les critères de rendement obligatoires précisés dans la demande de soumissions, et;
    - e. indique clairement les parties des caractéristiques et **des imprimés descriptifs qui confirment que le produit de remplacement est conforme aux critères de rendement obligatoires.**
  2. Les produits offerts comme équivalents sur les plans de la forme, de l'ajustage, de la fonction et de la qualité ne seront pas pris en considération si:
    - a. la soumission ne fournit pas toute l'information requise pour permettre à l'autorité contractante de pleinement évaluer l'équivalence de chaque produit de remplacement, ou;
    - b. le produit de remplacement ne répond pas aux critères de rendement obligatoires précisés dans la demande de soumissions visant l'article en question ou ne les dépasse pas.
  3. Lorsque le Canada évalue une soumission, il peut, sans toutefois y être obligé, demander aux soumissionnaires qui offrent un produit de remplacement de démontrer, à leurs propres frais, que le produit de remplacement est équivalent à l'article indiqué dans la demande de soumissions.
- B. Le fournisseur doit fournir des manuels d'utilisation, et
- C. Livraison requise avant le 29 mars 2018.